Teile und Zubehör - Einbauanleitung

Befestigung 3. Fahrrad für Fahrradträger auf der Anhängerkupplung

Diese Einbauanleitung ist dem Kunden auszuhändigen!
Die Montage der Aufnahmen für 3. Fahrrad dauert ca. 20 Minuten.

BMW Parts and Accessories – Installation Instruction
Securing a third cycle to the trailer hitch

Instructions de montage des pièces et des accessoires BMW
Fixation d'un 3ème vélo sur le porte-vélos installé sur l'attelage de remorque

BMW Onderdelen en accessoires – Montagehandleiding
Bevestiging 3e fiets voor fietshouder op de trekhaak

BMW Delar och tillbehör – Monteringsanvisning
Montera en tredje cykel på cykelhållare för dragkrok

Ricambi e accessori BMW – Istruzioni di montaggio
Fissaggio terza bicicletta per portabici per il gancio di traino

BMW piezas y accesorios – instrucciones de montaje
Sujeción de la 3ª bicicleta para el soporte de bicicletas sobre el enganche del remolque

Peças e Acessórios BMW – Instruções de Montagem
Dispositivo para fixação de uma terceira bicicleta ao porta-bicicletas para engate no gancho do reboque

Best.-Nr. 01 29 9 415 494 III/98 Printed in Germany

source: www.ow.no

Der Nachrüstsatz darf nur an dem von BMW freigegebenen Fahrradhalter verbaut werden. ◄

Durch die Nachrüstung sind Einschränkungen der EG-Betriebserlaubnis zu beachten.

Technische Daten

Gewicht und Zuladung:	Eigengewicht Fahrradhalter für drei Fahrräder	ca. 19 kg
	max. Zuladung bei zulässiger Stützlast 50 kg	ca. 31 kg
	max. Zuladung bei zulässiger Stützlast 75 kg	ca. 45 kg
Höchstgeschwindigkeit:	Empfohlene Höchstgeschwindigkeit mit Zusatzausstattung und max. Zuladung von 45 kg	130 km/h ◄

Erforderliche Werkzeuge und Hilfsmittel

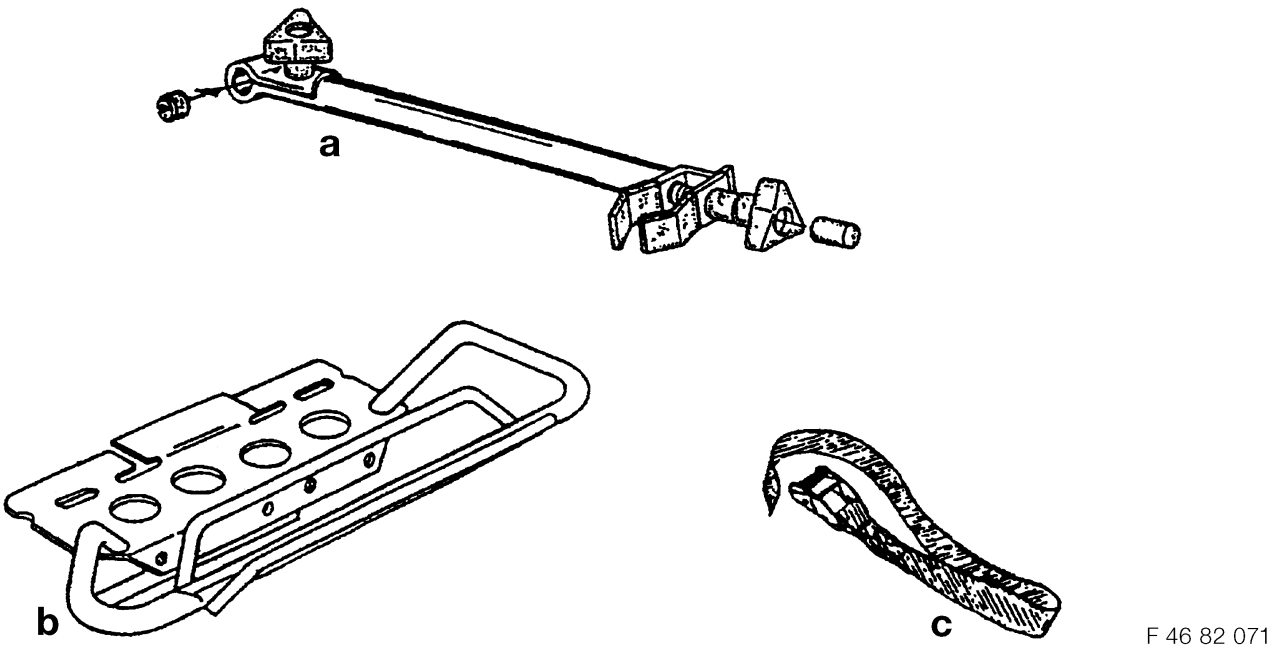
3/8 Zoll Umschaltknarre
3/8 Zoll Steckschlüsseleinsatz SW 10 mm; SW 13 mm
3/8 Zoll Verlängerung
Ringschlüssel SW 10mm; SW 13 mm

Inhaltsverzeichnis

Kapitel — Seite

1. Teilesatz Nachrüstung 3. Fahrrad für Fahrradträger auf AHK 2
2. Montage des Fahrradhalters (extralang) für 3. Fahrrad 3
3. Montage des linken und rechten Aufsatzes 3

1. Teilesatz Nachrüstung 3. Fahrrad für Fahrradträger auf AHK

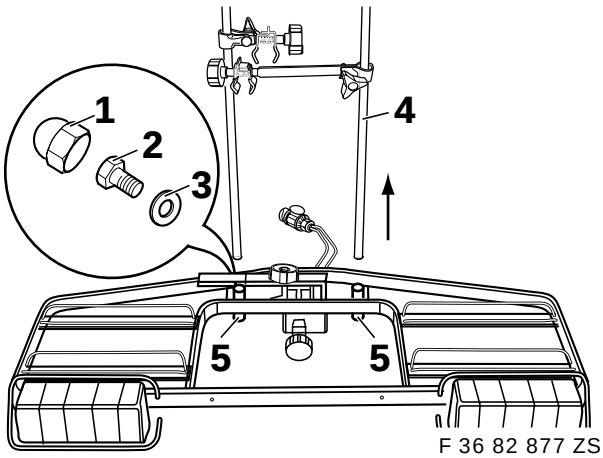


F 46 82 071

Position	Bezeichnung	Menge
a	Fahrradhalter (extralang)	1
b	Aufsatz	2
c	Halteriemen	2

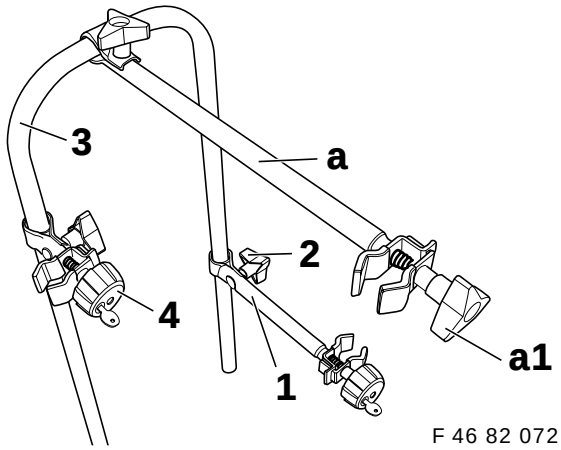
source: www.ow.no

2. Montage des Fahrradhalters (extralang) für 3. Fahrrad



F 36 82 877 ZS

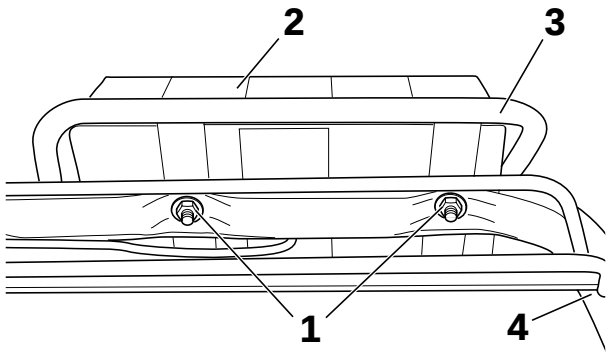
Schutzkappen (1) abhebeln, Schrauben (2) mit Scheiben (3) an beiden Seiten lösen und die Haltestange (4) aus den Rohraufnahmen (5) in Pfeilrichtung herausziehen.



F 46 82 072 ZS

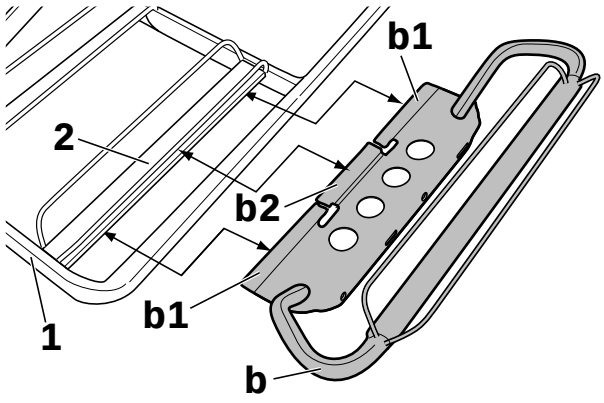
Fahrradhalter (1) am Handrad (2) lösen, von der Haltestange (3) abziehen, Fahrradhalter (a) in die Horizontale der Haltestange (3) aufschieben und Fahrradhalter (1) wieder montieren. Handrad (a1) mit dem abschließbaren Handrad (4) austauschen. Haltestange (3) in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus wieder einbauen.

3. Montage des linken und rechten Aufsatzes



F 46 82 073 ZS

Muttern (1) lösen, Leuchte (2) und Leuchtenschutzbügel (3) vom Träger (4) abnehmen.



F 46 82 074 ZS

Aufsatz (b) wie im Bild gezeigt am Träger (1) aufschieben. Beide Blechlaschen (b1) unter den Reifenaufsatz (2) schieben, Blechlasche (b2) über den Reifenaufsatz (2) schieben.

Zur Montage der Aufsätze (b) sind keine Zusatz-Schrauben notwendig. Aufsätze (b) werden gemeinsam mit Leuchtenschutzbügel und Leuchten am Träger verschraubt. ◄

Leuchte und Leuchtenschutzbügel in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus wieder montieren.

Arbeiten an der rechten Trägerseite wiederholen.

Einbauanleitung „Fahrradhalter für AHK“ beachten. Fahrräder wie in der v. g. EBA montieren. Stets leichtestes Fahrrad auf Aufsatz 3. Fahrrad montieren. Abschließbare Handräder für die beiden letzten Fahrräder verwenden, das 1. Fahrrad ist in der Regel durch die nachfolgenden Fahrräder gesichert. ◄

source: www.ow.no

Securing a third cycle to the trailer hitch

These fitting instructions are to be supplied to the customer.
The mounting plates for the third cycle take around 20 minutes to fit.

This kit may only be fitted on cycle carriers approved by BMW. ◄

The restrictions of the EC operating licence must be observed for retrofitting this kit.

Technical data
Weight and payload
Net weight of cycle carrier for three cycles approx. 19 kg
Max. payload for permissible nose weight of 50 kg approx. 31 kg
Max. payload for permissible nose weight of 75 kg approx. 45 kg

Maximum speed
Recommended maximum speed with additional equipment and max. payload of 45 kg 130 kph ◄

Tools and equipment required
3/8 inch reversible ratchet
3/8 inch SW 10 and SW 13 sockets
3/8 inch extension
SW 10 mm and SW 13 mm ring spanners

Contents
Section
1. Retrofitting kit for third cycle for cycle carrier on trailer hitch
2. To fit the cycle carrier (extra long) for the third cycle
3. To fit the left and right mounting plates

1. Retrofitting kit for third cycle for cycle carrier on trailer hitch

F 46 82 071

Item	Description	Quantity
a	Cycle carrier (extra long	1
b	Mounting plate	2
c	Fastening strap	2

2. To fit the cycle carrier (extra long) for the third cycle

F 36 82 877 ZS

Lever off the protective caps (1). Undo the screws (2) and washers (3) on both sides and pull the bar (4) out of the tube mountings (5) in the direction indicated by the arrow.

F 46 82 072 ZS

Undo the cycle carrier (1) using the hand wheel (2) and pull it off the bar (3). Push the cycle carrier (a) into the horizontal section of the bar and refit the cycle carrier (1). Replace the hand wheel (a1) with the lockable hand wheel (4). Fit the bar (3) again by reversing the steps followed for its removal.

3. To fit the left and right mounting plates

F 46 82 073 ZS

Undo the nuts (1), remove the light (2) and light protection bar (3) from the carrier (4).

F 46 82 074 ZS

Push the mounting (b) on to the carrier (1) as shown in the illustration. Push the two metal lugs (b1) under the tyre mounting plate (2), push the other metal lug (b2) over the tyre mounting plate (2).

No additional bolts are required to fit the mounting plates (b). The mounting plates (b) are bolted to the carrier together with the light protection bar and the light. ◄

Fit the light and light protection bar again by reversing the steps followed for their removal.

Repeat the above on the right-hand side of the carrier.

Refer to the fitting instructions entitled "Cycle carrier for trailer hitch". Fit the cycle as described in the above instructions. Always fit the lightest cycle to the mounting plate for the third cycle. Use lockable hand wheels for the last two cycles, the first cycle is generally secured by the subsequent cycles. ◄

source: www.ow.no

Fixation d'un 3ème vélo sur le porte-vélos installé sur l'attelage de remorque

Cette notice de montage est à remettre au client.
Le montage des logements pour le 3ème vélo dure environ 20 minutes.

Le kit de deuxième monte doit être installé uniquement sur le porte-vélos agréé par BMW. ◄

L'installation en deuxième monte apporte certaines restrictions à l'autorisation de mise en circulation CE.

Caractéristiques techniques
Poids et charge :
poids à vide du porte-vélos pour 3 vélos env. 19 kg
charge maxim. pour une charge d'appui admiss. de 50 kg env. 31 kg
charge maxim. pour une charge d'appui admiss. de 75 kg env. 45 kg

Vitesse maximale :
vitesse maximale recommandée avec équipements supplém. et charge maxim. de 45 kg 130 km/h ◄

Outillage et appareillage indispensables
Cliquet réversible 3/8"
Embouts à douille 3/8" ouverture 10 mm, 13 mm
Prolongateur 3/8"
Clés polygonales ouverture 10 mm, 13 mm

Sommaire
Chapitre
1. Kit de deuxième monte pour 3ème vélo sur porte-vélos monté sur attelage de remorque
2. Montage du support de vélo (extra long) pour 3ème vélo
3. Montage de l'accessoire gauche et de l'accessoire droit

1 Kit de deuxième monte pour 3ème vélo sur porte-vélos monté sur attelage de remorque

F 46 82 071

Repère	Désignation	Quantité
a	Support de vélo (extra long)	1
b	Accessoire de fixation	2
c	Courroie de fixation	2

2. Montage du support de vélo (extra long) pour 3ème vélo

F 36 82 877 ZS

Retirer les chapeaux de protection (1). Oter les vis (2) avec leur rondelle (3) de chaque côté et retirer la tige de maintien (4) des logements des tubes (5) dans le sens de la flèche.

F 46 82 072 ZS

Desserrer le support de vélo (1) au niveau du volant à main (2), puis le retirer de la tige de maintien (3). Faire glisser le support de vélo (a) jusqu'à la partie horizontale de la tige de maintien (3), puis réinstaller le support de vélo (1). Remplacer le volant à main (a1) par le volant à main verrouillable (4). Remonter la tige de maintien (3) dans l'ordre inverse de la dépose.

3. Montage de l'accessoire gauche et de l'accessoire droit

F 46 82 073 ZS

Enlever les écrous (1), puis retirer du support (4) le boîtier de l'éclairage (2) et l'arceau de protection du boîtier de l'éclairage (3).

F 46 82 074 ZS

Faire glisser l'accessoire (b) sur le support (1) comme indiqué sur le schéma. Faire coulisser les deux languettes métalliques (b1) sous la garniture de roue (2); puis faire coulisser la languette métallique (b1) par dessus la garniture de roue (2).

Pour le montage des accessoires (b), il n'est pas nécessaire d'utiliser des vis supplémentaires. Les accessoires (b) se vissent sur le support en même temps que le boîtier de l'éclairage et son arceau de protection. ◄

Remonter le boîtier de l'éclairage et son arceau de protection dans l'ordre inverse de la dépose.

Répéter les opérations du côté droit du support.

Respecter les instructions de montage "Support de vélo pour attelage de remorque". Installer les vélos comme indiqué dans les instructions de montage mentionnées ci-dessus. Toujours installer le vélo le plus léger sur l'accessoire pour 3ème vélo. Utiliser les volants à main verrouillables pour les deux derniers vélos; en règle générale, le 1er vélo est protégé par les vélos suivants. ◄

source: www.ow.no

Bevestiging 3e fiets voor fietshouder op de trekhaak

Deze montagehandleiding moet aan de klant worden overhandigd!
De montage van de opnamepunten voor de 3e fiets duurt ca. 20 minuten.

Deze set voor inbouw naderhand mag alleen op de door BMW vrijgegeven fietshouder gemonteerd worden. ◄

Door de inbouw naderhand moeten beperkingen met betrekking tot de EG-goedkeuring worden aangehouden.

Technische gegevens
Gewicht en laadvermogen:
Eigengewicht fietshouder voor drie fietsen ca. 19 kg
max. laadvermogen bij toegestane kogeldruk 50 kg ca. 31 kg
max. laadvermogen bij toegestane kogeldruk 75 kg ca. 45 kg

Maximum snelheid:
Aanbevolen maximum snelheid met extra uitrusting en max. laadvermogen van 45 kg 130 km/h ◄

Benodigd gereedschap en hulpmiddelen
3/8 inch ratel
3/8 inch steeksleutelinzetstuk slw 10 mm; slw 13 mm
3/8 inch verlengstuk
Ringsleutel slw 10 mm; slw 13 mm

Inhoudsopgave
Hoofdstuk
1. Onderdelenset inbouw naderhand 3e fiets voor fietshouder op trekhaak
2. Montage van de fietshouder (extra lang) voor 3e fiets
3. Montage van het linker en rechter hulpstuk

1. Onderdelenset inbouw naderhand 3e fiets voor fietshouder op trekhaak

F 46 82 071

Positie	Naam	Antal
a	Fietshouder (extra lang)	1
b	Hulpstuk	2
c	Bevestigingsriem	2

2. Montage van de fietshouder (extra lang) voor 3e fiets

F 36 82 877 ZS

Beschermkapjes (1) eraf wippen, schroeven (2) met ringen (3) aan beide zijden losmaken en de bevestigingsstang (4) in de richting van de pijl uit de buisopnamepunten (5) trekken.

F 46 82 072 ZS

Fietshouder (1) met het handwieltje (2) losdraaien, van de bevestigingsstang (3) aftrekken, fietshouder (a) op het horizontale gedeelte van de bevestigingsstang (3) schuiven en fietshouder (1) weer monteren. Handwieltje (a1) tegen het afsluitbare handwieltje (4) uitwisselen. Bevestigingsstang (3) in omgekeerde volgorde weer monteren.

3. Montage van het linker en rechter hulpstuk

F 46 82 073 ZS

Moeren (1) losdraaien, lamp (2) en lamp-beschermbeugel (3) van de drager (4) afnemen.

F 46 82 074 ZS

Hulpstuk (b) zoals op de afbeelding aangegeven op de drager (1) schuiven. Beide plaatsstrips (b1) onder het hulpstuk voor de band (2) schuiven, plaatstrip (b2) over het band-hulpstuk (2) heen schuiven.

Voor de montage van de hulpstukken (b) worden geen extra schroeven benodigd. Hulpstukken (b) worden samen met de lamp-beschermbeugel en de lampen op de drager vastgeschroefd. ◄

Lamp en lamp-beschermbeugel in omgekeerde volgorde weer monteren.

Werkzaamheden aan de rechter zijde van de drager herhalen.

Montagehandleiding "Fietshouder voor trekhaak" aanhouden. Fietsen zoals in de montagehandleiding aangegeven monteren. Altijd de lichtste fiets op hulpstuk 3e fiets monteren. Afsluitbare handwieltjes voor de beide laatste fietsen gebruiken, de eerste fiets is in de regel door de daaropvolgende fietsen beveiligd. ◄

source: www.ow.no

Montera en tredje cykel på cykelhållare för dragkrok

Monteringsanvisningen skall överlämnas till kunden. Det tar ca 20 minuter att montera hållaren till den tredje cykeln.

Eftermonteringssatsen får endast monteras på en cykelhållare från BMW. ◄

Observera begränsningarna i EG-trafiktillståndet vid eftermonteringen.

Tekniska data
Vikt och last
Egenvikt cykelhållare för tre cyklar ca 19 kg
Max. last vid tillåten stödlast på 50 kg ca 31 kg
Max. last vid tillåten stödlast på 75 kg ca 45 kg

Högsta tillåtna hastighet
Rekommenderad högsta hastighet med extra-utrustning och max. last på 45 kg 130 km/h ◄

Verktyg och hjälpmedel
3/8" spärrhandtag
3/8" hylsnyckelsats 10 mm, 13 mm
3/8" förlängare
Ringnyckel 10 mm, 13 mm

Innehållsförteckning
Kapitel
1. Monteringssats för eftermontering av en tredje cykel på cykelhållare för dragkrok
2. Montera cykelhållare (extra lång) för den tredje cykeln
3. Montera vänster och höger hållare

1 Monteringssats för eftermontering av en tredje cykel på cykelhållare för dragkrok

F 46 82 071

Position	Beteckning	Quantité
a	Cykelhållare (extra lång)	1
b	Hållare	2
c	Spännremmar	2

2. Montera cykelhållare (extra lång) för den tredje cykeln

F 36 82 877 ZS

Ta av skyddslocket (1). Lossa skruvarna (2) och brickorna (3) på båda sidorna och dra ut fäststången (4) ur de båda rörfästena (5) i pilens riktning.

F 46 82 072 ZS

Lossa cykelhållaren (1) med handvredet (2), ta av den från fäststången (3), för på cykelhållaren (a) horisontellt på fäststången (3) och montera tillbaka cykelhållaren (1). Byt ut handvredet (a1) mot det låsbara handvredet (4). Montera tillbaka fäststången i omvänd ordningsföljd.

3. Montera vänster och höger hållare

F 46 82 073 ZS

Lossa muttrarna (1), demontera belysningen (2) och skyddsbygeln till belysningen (3) från hållaren (4).

F 46 82 074 ZS

För på hållaren (b) såsom visas i figuren på cykelhållaren (1). För de båda plåtflikarna (b1) under däckstödet (2) och plåtfliken (b2) över däckstödet (2).

Vid monteringen av hållarna (b) behövs inga extra skruvar. Hållarna (b) skruvas fast tillsammans med skyddsbygeln till belysningen och belysningen på cykelhållaren. ◄

Montera tillbaka belysningen och skyddsbygeln till belysningen i omvänd ordningsföljd.

Upprepa arbetet på höger sida på cykelhållaren.

Följ monteringsanvisningen ”Cykelhållare för dragkrok”. Montera cyklarna såsom visas i monteringsanvisningen. Montera alltid den lättaste cykeln på den yttersta hållaren. Använd låsbara handvred för de båda yttersta cyklarna, den första cykeln säkras som regel av de yttersta cyklarna. ◄

source: www.ow.no

Fissaggio terza bicicletta per portabici per il gancio di traino

Queste istruzioni per il montaggio devono essere consegnate al cliente.
Il montaggio degli attacchi per la terza bicicletta richiede circa 20 minuti.

Il kit per il postmontaggio può essere montato solo sul portabici omologato dalla BMW. ◄

Per il postmontaggio osservare le limitazioni del permesso d'uso CE.

Caratteristiche tecniche
Peso e carico utile:
Peso proprio portabici per tre biciclette circa 19 kg
Carico utile max. per carico timone ammesso 50 kg circa 31 kg
Carico utile max. per carico timone ammesso 75 kg circa 45 kg

Velocità massima:
Velocità massima consigliata con corredo supplementare e carico utile max. di 45 kg 130 km/h ◄

Attrezzi e materiale ausiliario occorrenti
Cricchetto 3/8"
Inserto chiave a tubo 3/8" apertura 10 mm; apertura 13 mm
Prolunga 3/8"
Chiave ad anello apertura 10 mm; apertura 13 mm

Sommario
Capitolo
1. Kit postmontaggio terza bicicletta per portabici per il gancio di traino
2. Montaggio del portabici (extralungo) per terza bicicletta
3. Montaggio del sopralzo sinistro e destro

1 Kit postmontaggio terza bicicletta per portabici per il gancio di traino

F 46 82 071

Voce	Descrizione	Quantità
a	Portabici (extralungo)	1
b	Sopralzo	2
c	Cinghia di fissaggio	2

2. Montaggio del portabici (extralungo) per terza bicicletta

F 36 82 877 ZS

Togliere i tappi di protezione (1). Allentare su entrambi i lati le viti (2) con le rondelle (3) e sfilare l'asta di sostegno (4) dagli attacchi tubolari (5) tirando nella direzione indicata dalla freccia.

F 46 82 072 ZS

Allentare il portabici (1) con la manopola (2), sfilarlo dall'asta di sostegno (3), spingere il portabici (a) lungo l'asse orizzontale dell'asta di sostegno (3) e montare di nuovo il portabici (1). Sostituire la manopola (a1) con la manopola chiudibile (4). Montare l'asta di sostegno (3) seguendo la procedura inversa a quella adottata per lo smontaggio.

3. Montaggio del sopralzo sinistro e destro

F 46 82 073 ZS

Allentare i dadi (1), togliere le luci (2) e la staffa di protezione delle luci (3) dal supporto (4).

F 46 82 074 ZS

Spostare il sopralzo (b) sul supporto (1) come illustrato in figura. Infilare le due linguette di lamiera (b1) sotto il sopralzo per le ruote (2), e la linguetta di lamiera (b2) sopra il sopralzo per le ruote (2).

Per il montaggio dei sopralzi (b) non servono altre viti. I sopralzi (b) vengono avvitati sul supporto insieme alla staffa di protezione delle luci ed alle luci. ◄

Montare le luci e la relativa staffa di protezione seguendo la procedura inversa a quella adottata per lo smontaggio.

Ripetere i lavori sul lato destro del supporto.

Osservare le istruzioni per il montaggio "Portabici per il gancio di traino". Montare le biciclette come indicato nelle suddette istruzioni per il montaggio. Montare sempre la bicicletta più leggera sul terzo sopralzo. Per le due ultime biciclette utilizzare sempre manopole chiudibili, normalmente la prima bicicletta rimane assicurata in posizione dalle biciclette successive. ◄

source: www.ow.no

Sujeción de la 3ª bicicleta para el soporte de bicicletas sobre el enganche del remolque

Estas instrucciones de montaje deben entregarse al cliente. El montaje de los suplementos para la 3ª bicicleta comprende aprox. 20 minutos.

El equipo de reequipamiento sólo debe montarse en el soporte para bicicletas habilitado por BMW. ◄

Debido al reequipamiento deberán observarse las limitaciones del permiso de utilización de la UE.

Datos técnicos
Peso y carga :
Peso propio del soporte de la bicicleta para tres bicicletas aprox. 19 kg
Carga máxima con carga de apoyo admisible 50 kg aprox. 31 kg
Carga máxima con carga de apoyo admisible 75 kg aprox. 45 kg

Velocidad máxima:
Velocidad máxima recomendada con equipamiento adicional y carga máxima admisible de 45 kg 130km/h ◄

Herramientas necesarias y medios de ayuda
Carraca de conmutación de 3/8 de pulgada
Juego de llaves de tubo de 3/8 de pulgada, ancho de llave 10 mm; ancho de llave 13 mm
Alargadera de 3/8 de pulgada
Llave poligonal, ancho de llave 10 mm, ancho de llave 13 mm

Índice
Chapitre
1. Juego de piezas de reequipamiento de la 3ª bicicleta para el soporte de bicicletas sobre el enganche del remolque
2. Montaje del soporte de bicicleta (extralargo) para la 3ª bicicleta
3. Montaje del suplemento derecho e izquierdo

1. Juego de piezas de reequipamiento de la 3ª bicicleta para el soporte de bicicletas sobre el enganche del remolque

F 46 82 071

Posición	Descripción	Cantidad
a	Soporte de bicicleta (extralargo)	1
b	Suplemento	2
c	Correas de sujeción	2

2. Montaje del soporte de bicicleta (extralargo) para la 3ª bicicleta

F 36 82 877 ZS

Extraer haciendo palanca los casquetes de protección (1), soltar los tornillos (2) con las arandelas (3) por ambos lados y extraer la barra de sujeción (4) de los puntos de inserción del tubo (5) en el sentido de la flecha.

F 46 82 072 ZS

Soltar el soporte de bicicleta (1) sobre la rueda de mano (2), tirar de él de la barra de sujeción (3), desplazar el soporte de bicicleta (a) hacia la línea horz. de la barra de sujeción (3) y montar nuevam. el soporte de bicicleta (1). Sustituir la rueda de mano (a1) por la rueda de mano con cierre (4). Montar de nuevo la barra de sujeción (3) siguiendo el orden inverso al realizado en el desmontaje.

3. Montaje del suplemento derecho e izquierdo

F 46 82 073 ZS

Soltar las tuercas (1), retirar la lámpara (2) y el estribo de protección de la lámpara (3) del soporte (4).

F 46 82 074 ZS

Desplazar el suplemento (b), tal y como se muestra en la ilustración, sobre el soporte (1). Deslizar ambas lengüetas de chapa (b1) por debajo del suplemento del neumático (2), deslizar la lengüeta de chapa (b2) por encima del suplem. del neum. (2).

Para el montaje de los suplementos (b) no son necesarios ningunos tornillos adicionales. Los suplementos (b) se atornillan al soporte juntamente con el estribo de protección de la lámpara y la lámpara sobre el soporte. ◄

Montar de nuevo la lámpara y el estribo de protección de la lámpara siguiendo el orden inverso al realizado en el desmontaje.

Repetir los trabajos en el lado derecho del soporte.

Observar las instrucciones de montaje ”Soporte de bicicleta para el enganche del remolque”. Montar las bicicletas tal y como se explica en las instr. de montaje anteriormente indicadas. Montar siempre la bicicleta más ligera sobre el suplemento para la 3ª bicicleta. Emplear las ruedas de mano con cierre para las dos últimas bicicletas, la primera bicicleta queda asegurada generalmente por las siguientes bicicletas. ◄

source: www.ow.no

Dispositivo para fixação de uma terceira bicicleta ao porta-bicicletas para engate no gancho do reboque

Estas instruções de montagem deverão ser entregues ao cliente.
A montagem do dispositivo para fixação da terceira bicicleta demora cerca de 20 minutos.

O equipamento de montagem posterior só deverá ser montado posteriormente no portabicicletas cuja utilização tenha sido devidamente autorizada pela BMW. ◄

A montagem posterior deste equipamento implica limitações à autorização de circulação emitida pela CE, as quais deverão ser respeitadas.

Dados técnicos
Peso e carga adicional:
Peso próprio do porta-bicicletas para três bicicletas cerca de 19 kg
Carga adicional máxima se a carga admitida para o apoio for de 50 kg cerca de 31 kg
Carga adicional máxima se a carga admitida para o apoio for de 75 kg cerca de 45 kg

Velocidade máxima recomendada com equipamento adicional e a carga adicional máxima de 45 kg 130 km/h ◄

Ferramentas e utensílios necessários
Chave de roquete de 3/8”
Peça intercalar (ponta) para chave de catraca de 3/8” com as seguintes aberturas de chave: 10 mm e 13 mm
Prolongamento de 3/8”
Chave de luneta com as seguintes aberturas: 10 mm e 13 mm.

Índice
Capítulo
1. Conjunto de peças fornecidas para permitir a fixação da terceira bicicleta ao portabicicletas para engate no gancho de reboque
2. Montagem do dispositivo de fixação da bicicleta (extra-longo) para a terceira bicicleta
3. Montagem do suporte dos lados direito e esquerdo

1 Conjunto de peças fornecidas para permitir a fixação da terceira bicicleta ao portabicicletas para engate no gancho de reboque

F 46 82 071

Posição	Designação	Quantidade
a	Dispositivo de fixação da bicicleta (extra-longo)	1
b	Suporte	2
c	Correia de fixação	2

2. Montagem do dispositivo de fixação da bicicleta (extra-longo) para a terceira bicicleta

F 36 82 877 ZS

Remova as capas de protecção (1). Soltes os parafusos (2), com as respectivas anilhas (3), de ambos os lados e retire a barra de retenção (4) dos suportes para tubos (5), deslocando-a na direcção indicada pela seta.

F 46 82 072 ZS

Solte o dispositivo de fixação da bicicleta (1), agindo sobre a roda manual (2), e remova-o da barra de retenção (3); faça deslizar o dispositivo de fixação da bicicleta (a) até ficar colocado na parte horizontal da barra de retenção (3) e volte a montar o dispositivo de fixação de bicicletas (1). Substitua a roda manual (a1) pela roda manual com fechadura (4). Volte a montar a barra de retenção (3) pela ordem inversa da respectiva desmontagem.

3. Montagem do suporte dos lados direito e esquerdo

F 46 82 073 ZS

Solte as porcas (1) e retire as luzes (2) e o aro de protecção das luzes (3) do suporte (4).

F 46 82 074 ZS

Seguindo as instruções da figura, introduza o suporte (b) no porta-bicicletas (1). Introduza as duas braçadeiras de chapa (b1) de modo a ficarem colocadas por baixo do dispositivo de fixação do pneu (2) e a braçadeira de chapa (b2) de modo a ficar colocada por cima deste dispositivo de fixação do pneu (2).

Não são necessários quaisquer parafusos adicionais para proceder à montagem dos suportes (b). Os suportes (b) são aparafusados ao porta-bicicletas juntamente com o aro de protecção das luzes e as próprias luzes. ◄

source: www.ow.no

Volte a montar as luzes e o aro de protecção das luzes pela ordem inversa da respectiva desmontagem.

Repita as operações acima descritas do lado direito do suporte.

 Tenha sempre em atenção as indicações constantes das instruções de montagem ”Porta-bicicletas para engate no gancho de reboque”. Monte as bicicletas da forma descrita nas referidas instruções de montagem. Coloque sempre a bicicleta mais leve no dispositivo de fixação para a terceira bicicleta. Utilize sempre rodas manuais com fechadura para as duas últimas bicicletas a serem colocadas no porta-bicicletas. Regra geral não é necessário utilizar uma roda manual com fechadura para a primeira bicicleta a ser colocada, por ela ficar bloqueada pelas outras duas. ◄

source: www.ow.no